

**AUTOCLAVI  
760-770**

**AUTOCLAVES  
760-770**

MADE IN ITALY



Distribuito da:  
Zetalab s.r.l.  
Via Castelfidardo, 11 - 35141 Padova  
Telefono 049 2021144 - Fax 049 2021143  
Internet: [www.zetalab.it](http://www.zetalab.it) - e-mail: [info@zetalab.it](mailto:info@zetalab.it)

**Zetalab**

---

## AUTOCLAVE “VAPOR MATIC” 770

Autoclave per sterilizzazione a caricamento verticale, con ciclo di sterilizzazione completamente automatico, termoregolato e controllato da microprocessore. L'apparecchio è dotato di microprocessore con logica HMOS ad alta reiezione, che permette di programmare diversi tempi e temperature, tra cui le due fasi di sterilizzazione più comuni: fase 1 = 121 °C. a 1 Atm. – 20'; fase 2 = 134 °C – 2 Atm. – 20'. Tali fasi sono memorizzabili e richiamabili tramite la digitazione di un solo tasto, in modo da rendere immediata e sicura la predisposizione al funzionamento dell'autoclave. Tasto per ciclo F.U. 30-60 minuti.

Dopo l'avviamento del processo, una valvola provvede all'eliminazione dell'aria e delle prime condense presenti nella caldaia.

Raggiunta la temperatura programmata la valvola si blocca automaticamente e sul display appare l'indicazione decrescente del tempo che manca ad ultimare il ciclo, il cui termine viene segnalato da un avvisatore acustico.

**In caso di mancata tensione temporanea si ripristina automaticamente il ciclo di sterilizzazione dal punto interrotto. Nel caso di una prolungata interruzione di tensione in cui la temperatura scende oltre i 3 °C rispetto a quella impostata, si ripristina automaticamente il ciclo completo di sterilizzazione.**



---

## AUTOCLAVE “VAPOR MATIC” 770

The Vapor Matic 770 is a sterilization autoclave with vertical charging which is completely automatic, thermoregulated and microprocessor controlled. The Vapor Matic 770 is equipped with a microprocessor with high disturbance resistance HMOS logic, which permits the programming of various times and temperatures, including the two most common sterilization cycles: cycle 1 = 121 °C – 1 Atm – 20'; cycle 2 = 134 °C 2 Atm – 20'. These cycles can be memorized and called up by the pressing of a single key so the setting of the autoclave is immediate. F.U. cycle switch 30-60'.

After the starting of the process a valve eliminates the air, present in the boiler and the initial condensation. After the programmed temperature is reached this valve automatically closes and the display gives the count-down of the time required to complete the process. The end of the process is signaled by an audible signal.

**In case of temporary power failure, the sterilization is automatically restored exactly from the point it was interrupted. In long power cut-offs of there is a 3 °C difference from preset temperature rate, the full sterilization time is automatically set and the whole cycle is carried out again.**

### Caratteristiche tecniche

- Costruzione in acciaio con verniciatura in polvere.
- Camera in AISI 304.
- Resistenza elettrica con protezione sistemata sul fondo.
- Protezione mancanza acqua.
- Coperchio di chiusura coibentato con volantino centrale e guarnizione al silicone.
- Sistema di sicurezza contro le aperture accidentali della camera.
- Spia luminosa lampeggiante per segnalazione temperatura superiore a 80 °C.
- Temperature di esercizio da 100 °C a 134 °C pari ad una pressione max di 2.0 Atm.
- Sonda per rilevazione temperatura PT100.
- Valvola di sicurezza tarata a 2.5 Atm
- Valvola di sfogo aria e condense automatica.
- Rubinetto per lo scarico completo dell'acqua in caldaia.
- Manometro per verifica pressione esercizio.
- Tempo di sterilizzazione impostabile da 1 a 99 minuti.
- Alimentazione: 230 V – 50 Hz – 2200 W - Peso: Kg. 63
- Esente da controllo I.S.P.E.S.L. perchè entro i limiti di capacità e pressione.

### Technical specifications

- Outer casing in powdered painted.
- Inner camera in aisi 304.
- Shielded heating element located al the bottom.
- Protection lack of water.
- Cover with 1 knobs and silicone gasket and protection cover.
- Cover security system.
- Signaling lamp when temperature >80 °C.
- Operating temperature: 100 °C-134 °C (max. pressure 2.0 Atm).
- Temperature registering probes PT 100.
- Safety valves set 2.5 Atm.
- Air and condensed relief valve.
- Cock for complete water drain from the boiler.
- Manometer for pressure indication.
- Sterilization time selectable from 1 up to 99 minutes.
- Power supply: 230 V – 50 Hz – 2200 W.
- Weight: Kg.63
- Not subject to I.S.P.E.S.L. testing being within capacity and pressure limits.





## REPORT DI STAMPA / PRINT REPORT

```

VAPORMATIC 778
-- Data 05-09-01 --
PROGRAMMA:
  020 min.
  134 °C
Tipo rampe:
  norm norm
14:46 INIZIO CICLO
133°C TEMP. ATTUALE
**
** MANCATA TENSIONE ...
14:47 RIT. TENSIONE
133°C TEMP. ATTUALE
** ATTENZIONE **
CICLO INTERROTTO
14:47 FINE CICLO
131°C TEMP. ATTUALE
  
```

```

VAPORMATIC 778
-- Data 05-09-01 --
PROGRAMMA:
  020 min.
  134 °C
Tipo rampe:
  norm norm
14:21 INIZIO CICLO
119°C TEMP. ATTUALE
14:26 INIZIO STERIL.
134°C TEMP. ATTUALE
14:46 FINE CICLO
134°C TEMP. ATTUALE
  
```

### Codici di errore

- Autodiagnosi di sicurezza che avverte, con segnalazione acustica e visiva (led pericolo), un'errata impostazione di temperatura (=142 °C) o un guasto interno nel circuito di potenza.
- Segnalazione sul display temperatura in caso di:
  - coperchio aperto;
  - mancanza d'acqua;
  - circuito aperto PT 100;
  - PT 100 in corto circuito.
- Avvenuta interruzione di alimentazione.

### Accessori

- 2 cestelli chiusi in acciaio inox (Ø mm. 240 x 190 h.).
- 1 cestello forato in acciaio inox (Ø mm. 240 x 430 h.).
- Sacchetti termoresistenti mm. 360 x 750 h. (Confezione da 500 pz.).
- Stampante elettronica su carta comune.

### Error codes

- *Safety self-diagnosis which advises the operator by means of audible and visible warnings (danger led) of an incorrect temperature setting (=142 °C) or an internal fault in the power circuit.*
- *Alarm signalling at the temperature Display Unit for:*
  - lid open;
  - no water;
  - PT 100 circuit open;
  - PT 100 short circuit.
  - Temporary power failure.

### Accessories

- 2 closed stainless steel baskets (Ø 240 x 190 mm. ht.).
- 1 perforated stainless steel basket (Ø 240 x 430 mm. ht.)
- 500 pieces packet of heat proof bags (360 x 750 mm. ht.).
- Electronic printer extra strong paper.

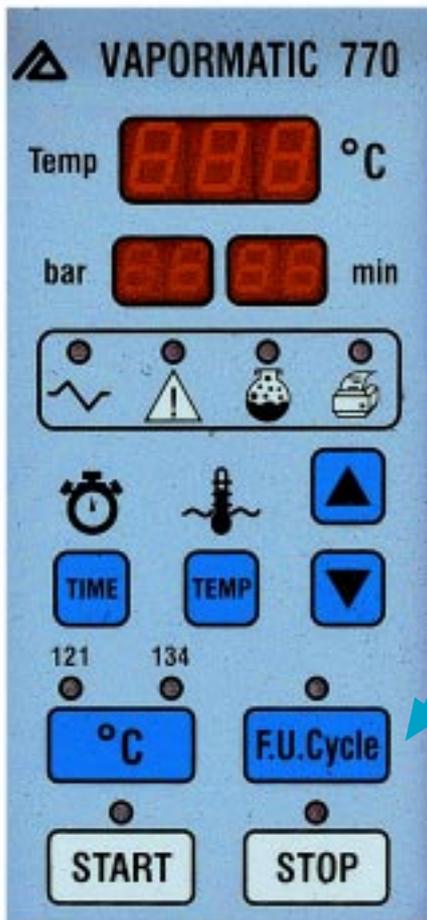
### CICLO INTERROTTO / UNFINISHED CYCLE

### CICLO CONCLUSO / FINISHED CYCLE

Dimensioni mm. Dimensions mm.	Larghezza Width	Profondità Depth	Altezza Height	Capacità Capacity	Diametro Diameter
Interne Inner			430	23 lt.	260
Esterne Outer	720	580	1210		



## CICLO DI STERILIZZAZIONE RICHIESTO DALLA “FARMACOPEA UFFICIALE” STERILIZATION CYCLE REQUESTED BY “OFFICIAL PHARMACOPEIA”

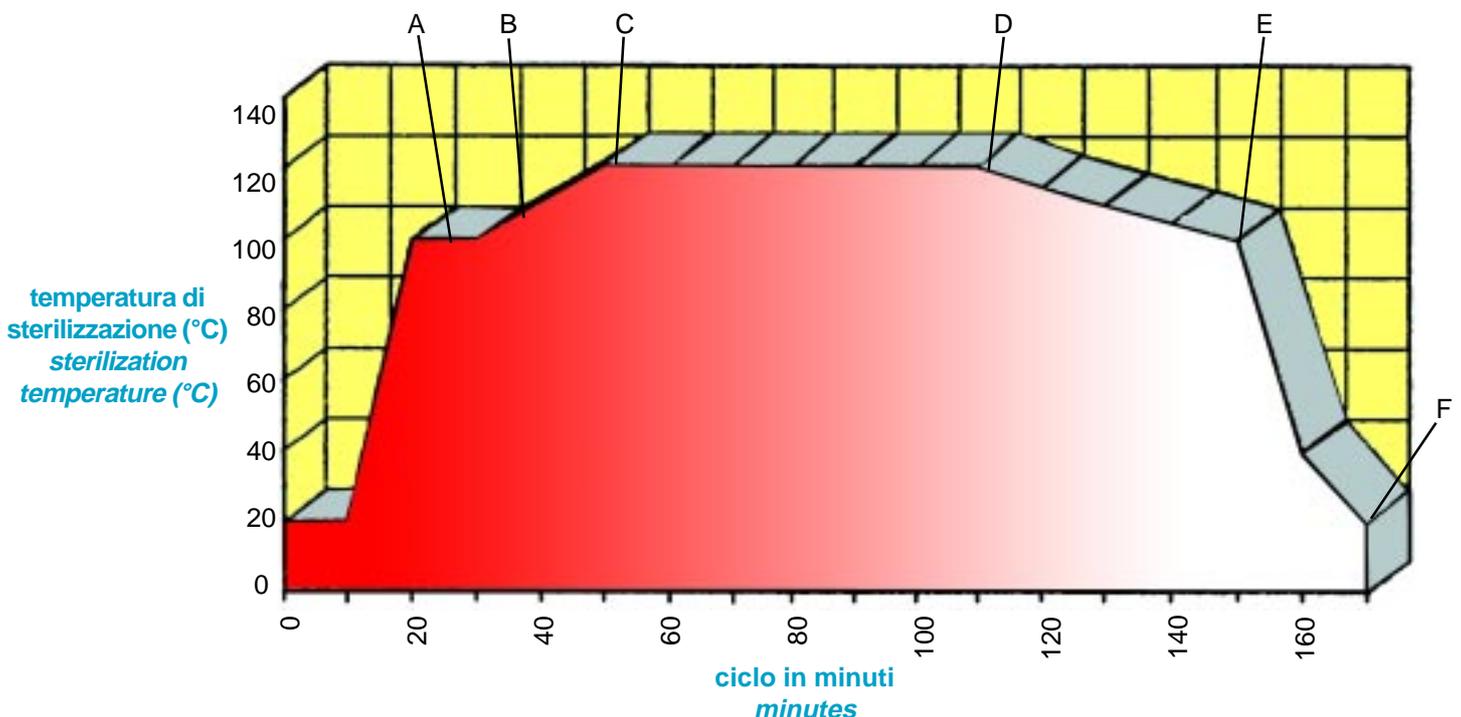


### TASTO “FARMACOPEA UFFICIALE” per impostare la sterilizzazione come segue:

- Salita fino a 100°C e stabilizzazione della temperatura per 10' per eliminare l'aria (A)
- Inizio rampa di salita fino a 121 °C alla velocità di 1 °C/minuto per un totale di 20'(B)
- Sterilizzazione per 30'/60' a 121°C (1 Atm) (C)
- Inizio discesa temperatura alla velocità di 0.5°C/min. (D)
- Fine rampa di discesa a 100°C in 40' (E)
- Discesa fino a temperatura ambiente. (F)

### OFFICIAL PHARMACOPEIA CYCLE to sterilize as follow:

- Up to 100°C and stabilization for 10' to eliminate air (A)
- Up to 121°C for 1°C/min. total 20' (B)
- Sterilization for 30'/60' at 121°C (1 Atm) (C)
- Down temperature at speed 0.5°C/min. (D)
- End down at 100°C in 40'.(E)
- Down temperature until room temperature (F)



## AUTOCLAVE DA LABORATORIO 760

Dotata di camera di sterilizzazione in alluminio, coperchio con staffa di bloccaggio, valvole di scarico e di sicurezza. Costruzione esterna in acciaio con verniciatura in polvere. Resistenza elettrica a piastra radiale. Manometro per verifica pressione di esercizio. Sensore di sicurezza a riarmo manuale in caso di mancanza d'acqua. Pressione max. di esercizio 1 Atm. (121°C).

- Alimentazione elettrica 230 V – 50 Hz. Assorbimento 1500 W.
- Peso kg. 18

Esente da controllo I.S.P.E.S.L. perchè entro i limiti di capacità e pressione.

## AUTOCLAVE 760

*Sterilization chamber in aluminium. Lid with fastener fitted with safety and exhaust valves.*

*Manometer for working pressure indication; radiant electric heating plate.*

*Protection device for insufficient level of the water in the tank catches fire the spy "lack water".*

*Maximum working pressure: 1 Atm (121 °C). Outer finish in powdered painted steel*

- Power supply: 230 V – 50 Hz – 1500 W.
- Weight: 18 Kg.

*Not subject to I.S.P.E.S.L. testing being within capacity and pressure limits.*



Dimensioni mm. Dimensions mm.	Larghezza Width	Profondità Depth	Altezza Height	Capacità Capacity	Diametro Diameter
Interne Inner			320	18 lt.	265
Esterne Outer	350	360	540		

## Accessori

- Cestello in acciaio inox con coperchio incernierato Ø mm. 240 x 240 h.
- Cestello forato in acciaio inox Ø mm. 240 x 270 h.
- Sacchetti termoresistenti mm. 360 x 750 h. (Confezione da 500 pezzi).

## Accessories

- 1 closed stainless steel basket (Ø mm. 240 x 240ht.)
- 1 perforated stainless steel basket (Ø mm. 240 x 270ht.)
- 500 pieces packet of heat proof bags (mm. 360 x 750ht.)



**CE** Il prodotto è conforme alle seguenti Direttive: CEE – 73/23, 89/392, 89/336, 91/368, 92/31, 93/44, 93/68, alle seguenti Norme: CEI EN 61010-1 (IEC 1010-1/CEI 66-5) - alle seguenti Leggi Nazionali: D.P.R.N. 547 27/4/1955 Legge N. 186 1/3/1968

**CE** Is in conformity with the following Directives: CEE – 73/23, 89/392, 89/336, 91/368, 92/31, 93/44, 93/68 the following Rules: CEI EN 61010- 1 (IEC 1010-1/CEI 66-5) - the following National Laws: D.P.R. N. 547 27/4/1955 Law N. 186 1/3/1968